

Nationalspråksnämnden

10.04.2024

Sammanträde

Tid 10.04.2024 kl. 17:00 - 20:07

Plats Möteslokalen Pitkjärvi, Teknikvägen 15, Esbo

Närvarande	Westerholm Anita	ordförande	avlägsnade sig kl. 17.26
	Abborre Christel	vice ordförande	avlägsnade sig kl. 18.00, anlände kl. 18.02.
	Ahde Elina	medlem	
	Backman Ralf	medlem	
	Braskén Peter	medlem	
	Broman Annika	medlem	
	Fjäder Sture	medlem	avlägsnade sig kl. 17.58, anlände kl. 18.00, anlägsnade sig kl. 19.34.
	Gästrin Eva-Lena	medlem	
	Krogius Edward	medlem	
	Lahti Viveca	medlem	avlägsnade sig kl. 18.06, anlände kl. 18.08
Särs Tony	medlem	avlägsnade sig kl. 17.44, anlände kl. 17.27.	
Seppälä Heidi			
Ibrahim Sami	ungdomsfullmäktiges representant		
Öberg Benita	chef för svenskspråkig service		
Kamppi Kaisa	specialsakkunnig inom förvaltning		
Savela Juha	sekreterare		
Pälve Matias	direktör för serviceproduktionen	avlägsnade sig kl. 18.28.	
Frånvarande	Liljelund John	medlem	
	Nummelin Petra	medlem	
	Laiho Mia	välfärdsområdesstyrelsens ordförande	
	Nores Mia	välfärdsområdesstyrelsens representant	

Underskrifter

Anita Westerholm § 12-16
ordförande

Juha Savela
sekreterare

Christel Abborre § 17
ordförande

Protokollet justerat och godkänt

Eva-Lena Gästrin
protokolljusterare

Tony Särs § 12-16
protokolljusterare

Elina Ahde § 17
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 17.04.2024

Ärenden

Paragraf	Bilaga	Rubrik	Sida
§ 12		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	4
§ 13		Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare	5
§ 14		Val av sekreterare för nationalspråksnämnden	7
§ 15		Aktualitetsöversikt	12
§ 16		Meddelanden	13
§ 17	1	Givande av utlåtande om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin	14

§ 12

Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet**Beslutsförslag**

Ordföranden beslutar konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

Behandling**Beslut**

Ordföranden beslutade konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

Redogörelse

Efter att ha öppnat sammanträdet konstaterar ordföranden dess laglighet och beslutsförhet (71 § i förvaltningsstadgan).

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan utfärdas kallelsen till sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende.

Enligt 77 § i förvaltningsstadgan kan sammanträdet hållas i en elektronisk miljö som man deltar i via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde). Beslut i ärenden kan fattas elektroniskt före sammanträdet (elektroniskt beslutsförfarande).

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

§ 13

Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamoten Gästrin och ledamoten Liljelund till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

Behandling

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade

1. ändra handlägningsordningen på så sätt att ärenden behandlas i följande ordning: § 14 Val av sekreterare för nationalspråksnämnden, § 15 Föredragandes aktualitetsöversikt på föredragningslistan, § 16 Meddelanden och § 17 Givande av utlåtande om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin,
2. välja ledamoten Gästrin och ledamoten Särs till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

Redogörelse

Enligt 71 § i förvaltningsstadgan behandlas ärendena i den ordning som framgår av föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat. Organet kan också besluta ta upp ett ärende som inte är nämnt i kallelsen. Enligt 78 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

Närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden

Enligt 76 § i förvaltningsstadgan har utöver nationalspråksnämndens ledamöter och föredragande följande personer närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden:

- välfärdsområdesstyrelsens ordförande samt en representant eller ersättare som utses av välfärdsområdesstyrelsen,
- välfärdsområdesdirektören,
- förtroendevalda och tjänsteinnehavare som förordnats av nämnden vid nämndens sammanträden,
- en representant för ungdomsfullmäktige.

Vid sammanträdet kan dessutom närvara en särskild sekreterare.

Andra än ovannämnda personers rätt att närvara och yttra sig fastställs i samband med respektive organ.

Företrädare för de andra påverkansorganen än ungdomsfullmäktige har rätt att närvara och yttra sig vid ett organ i ett enskilt sammanträdesärende enligt prövning av organets ordförande eller dess föredragande.

Närvarorätt vid behandling av sekretessbelagda ärenden har utöver ledamöterna, föredraganden och sekreteraren endast en representant för välfärdsområdesstyrelsen, välfärdsområdesdirektören, en serviceområdesdirektör samt en sakkunnig som föredraganden vid behov kallar in.

Nationalspråksnämnden

§ 3

16.11.2022

Nationalspråksnämnden

§ 28

30.08.2023

Nationalspråksnämnden

§ 14

10.04.2024

1/00.00.01/2022

Nationalspråksnämnden 10.04.2024 § 14

§ 14

Val av sekreterare för nationalspråksnämnden

Valmistelijat ja lisätiedot (etunimi.sukunimi@luvn.fi):
Hirvilammi Markus

Päätösehdotus

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att förvaltningschef (gemensamma social- och hälsovårdstjänster) Juha Savela är ordinarie sekreterare för nationalspråksnämnden.

Käsittely

Päätös

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Selostus

Nationalspråksnämnden valde på sitt sammanträde den 30 augusti 2023, § 28, att förvaltningschef (gemensamma social- och hälsovårdstjänster) Pilvi Kalliomaa till sin sekreterare.

På grund av ändringar som skett i personalen ska nationalspråksnämnden välja en ny sekreterare. Det föreslås att förvaltningschefen, gemensamma social- och hälsovårdstjänster, är nämndens sekreterare. Tjänsten sköts för tillfället av förvaltningschef Juha Savela.

Liitteet

Oheismateriaali

Tiedoksi

Täytäntöönpano

Förvaltningschef för gemensamma social- och hälsovårdstjänster, enheten för stödet för beslutsfattande

Nationalspråksnämnden

§ 3

16.11.2022

Nationalspråksnämnden

§ 28

30.08.2023

Nationalspråksnämnden

§ 14

10.04.2024

Päätöshistoria

Nationalspråksnämnden 30.08.2023 § 28

§ 28

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):

Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att förvaltningschef (gemensamma social- och hälsovårdstjänster) Pilvi Kalliomaa är ordinarie sekreterare för nationalspråksnämnden.

Behandling

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Nationalspråksnämnden valde på sitt sammanträde den 16 november 2022, § 3, specialsakkunnig inom förvaltning Kaisa Kamppi till sin sekreterare.

På grund av ändringar som skett i arbetsuppgifterna och för att förenhetliga verksamheten ska nationalspråksnämnden välja en ny sekreterare. Det föreslås att förvaltningschefen, gemensamma social- och hälsovårdstjänster, är nämndens sekreterare. Tjänsten sköts för tillfället av förvaltningschef Pilvi Kalliomaa.

Bilagor

Tilläggsmaterial

För kännedom

Beslutshistoria

Nationalspråksnämnden

§ 3

16.11.2022

Nationalspråksnämnden

§ 28

30.08.2023

Nationalspråksnämnden

§ 14

10.04.2024

Nationalspråksnämnden 16.11.2022 § 3

§ 3

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar

1. anteckna för kännedom välfärdsområdesfullmäktiges beslut den 7 mars 2022 § 9 om val av ledamöter och deras personliga ersättare i nationalspråksnämnden för mandattiden 2022–2025,
2. konstatera att nationalspråksnämndens föredragande enligt 54 § i förvaltningsstadgan är välfärdsområdesdirektören, den tjänsteinnehavare som ansvarar för svenska tjänster eller, om välfärdsområdesdirektören så beslutar, serviceområdesdirektörerna i fråga om ärenden som hör till deras serviceområden och
3. att specialsakkunnig inom förvaltning Kaisa Kamppi är sekreterare för nationalspråksnämnden.

Behandling

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Enligt lagen om välfärdsområden ska nationalspråksnämnden:

- 1) utreda, bedöma och uttala sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar hur de språkliga rättigheterna tillgodoses i praktiken,
- 2) utreda, bedöma och fastställa vilka tjänster den språkliga minoriteten har behov av på sitt eget språk och följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet,

Nationalspråksnämnden	§ 3	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 28	30.08.2023
Nationalspråksnämnden	§ 14	10.04.2024

3) utifrån utredningarna, bedömningarna och uppföljningen lägga fram åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls på minoritetens språk ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaperna,

4) i tvåspråkiga välfärdsområden där svenska är minoritetsspråk, komma med förslag om innehållet i ett i 39 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård avsett avtal om samarbetet och arbetsfördelningen mellan tvåspråkiga välfärdsområden, lämna utlåtande om avtalet till välfärdsområdesfullmäktige samt följa fullgörandet av avtalet.

Enligt 53 § i förvaltningsstadgan ska nationalspråksnämnden dessutom:

5) stödja utvecklingen av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet,

6) stödja utvecklingen av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i Västra Nylands välfärdsområde.

Nämnden ska årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts.

Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Välfärdsområdesfullmäktige valde den 7 mars 2022 § 9 följande personer till nationalspråksnämnden för mandattiden 2022–2025:

	Jäsen / Ledamot	Henkilökohtainen varajäsen / Personlig ersättare
PJ / Ordf.	Af Hällström Nina (r./SFP)	Ahlefeldt Anne (r./SFP)
VPJ / Vice ordf.	Abborre Christel (vihr./Gröna)	Donner Ira (vihr./Gröna)
3.	Westerholm Anita (r./SFP)	Seppälä Heidi (r./SFP)
4.	Lahti Viveca (sd./SDP)	Fagerholm Monika (sd./SDP)
5.	Liljelund John (sd./SDP)	Lintuluoto Seppo (sd./SDP)
6.	Krogius Edward (kd./KD)	Hansen Jesper (kd./KD)
7.	Ahde Elina (vihr./Gröna)	Sundell Fanni (vihr./Gröna)
8.	Braskén Peter (r./SFP)	Waselius Fredrik (r./SFP)
9.	Broman Annika (kok./Saml)	Abrahamsson Heidi (kok./Saml)
10.	Åkerfelt Heidi (sd./SDP)	Wessberg Nina (sd./SDP)
11.	Särs Tony (ps./Sannf)	Elf Tony (ps./Sannf)
12.	Weintraub Roger (kok./Saml)	Törnqvist Stefan (kok./Saml)

Västra Nylands välfärdsområde	Protokoll	11/19
Nationalspråksnämnden	§ 3	16.11.2022
Nationalspråksnämnden	§ 28	30.08.2023
Nationalspråksnämnden	§ 14	10.04.2024

13.	Backman Ralf (r./SFP)	Björk Tony (r./SFP)
-----	-----------------------	---------------------

Enligt 54 § i förvaltningsstadgan är föredragande vid nationalspråksnämndens sammanträden välfärdsområdesdirektören, den tjänsteinnehavare som ansvarar för svenska tjänster eller, om välfärdsområdesdirektören så beslutar, serviceområdesdirektörerna i fråga om ärenden som hör till deras serviceområden.

Organet väljer en sekreterare.

Bilagor
Tilläggsmaterial
För kännedom
Beslutshistoria

§ 15

Aktualitetsöversikt

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna aktualiteterna för kännedom.

Behandling

Föredragande Öberg informerade nämnden om följande aktuella ärenden:

- Utveckling av Raseborgs sjukhus till ett nätverksbaserat kompetenscenter
- Förbättring av samarbetet med Novia både gällande forskning och personaltillgång
- Välfärdsområdets test av en ny AI-applikation för att översättning av innehåll i intranät.

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

Vid sammanträdet ges översikter över aktuella ärenden som gäller välfärdsområdet bland annat enligt följande

1. Aktuellt inom svenska enheten.

§ 16

Meddelanden

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna meddelandena för kännedom.

Behandling

Vid detta sammanträde fanns inga meddelanden att delge nationalspråksnämnden.

Ordförande Westerholm avlägsnade sig från sammanträdet efter behandlingen av detta ärende kl.17.26.

Vice ordförande Abborre fungerade som sammanträdets ordförande ända till slutet av sammanträdet.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade för kännedom att inga meddelanden förelåg.

Redogörelse

Följande meddelanden delges nationalspråksnämnden:

- 1.
- 2.

Bilaga

Tilläggsmaterial

16/00.01.02/2024

Nationalspråksnämnden 10.04.2024 § 17

§ 17

Givande av utlåtande om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin

Beredning och upplysningar:

Moisala Jarno

Vehmas Nico

fornamn.efternamn@luvn.fi

Förslag

Nationalspråksnämnden beslutar ge välfärdsområdesstyrelsen utlåtandet om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin.

Behandling

Direktören för serviceproduktion Pälve höll ett sammandrag om ärendet i början behandling av detta ärende.

Ersättaren Seppälä anlände till sammanträde under behandlingen av detta ärende kl. 17.27.

Ledamoten Särs avlägsnade sig från sammanträdet på grund av jäv under behandlingen av detta ärende kl. 17.44 (jävsgrund: 28.1 § punkten 5 i förvaltningslagen).

På grund av ledamoten Särs jäv valdes ledamoten Ahde som ny protokollsjusterare för denna paragraf.

Ledamoten Fjäder var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 17.58-18.00.

Ordförande Abborre var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 18.00-18.02.

Ledamoten Lahti var frånvarande från sammanträdet under behandlingen av detta ärende kl. 18.06-18.08.

Under sammanträdet hölls en mötespaus kl. 18.23-18.28.

Direktören för serviceproduktion Pälve avlägsnade sig från sammanträdet på grund av jäv efter mötespausen kl. 18.28.

Ledamoten Fjäder avlägsnade sig från sammanträdet under behandling av detta ärende kl. 19.34.

Ärendet behandlades utifrån vice ordförande Abborres redogörelse.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutar enhälligt att ge välfärdsområdesstyrelsen det bifogade utlåtandet om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin.

Redogörelse

Västra Nylands välfärdsområdesfullmäktige godkände den 24 oktober 2023 § 60 välfärdsområdets servicestrategi och § 61 räddningsväsendets servicenivåbeslut. I servicestrategin ställde välfärdsområdet upp de långsiktiga målen för den social- och hälsovård som omfattas av välfärdsområdets organiseringsansvar. Som en del av servicestrategin fattades beslut om riktlinjerna för utveckling av nätverket av tjänster.

I enlighet med servicestrategin kommer servicekanalerna och nätverket av tjänster att utvecklas och förnyas under välfärdsområdets första verksamhetsår. Utvecklingen av nätverket av tjänster genomförs enligt följande principer: verksamheten utvecklas på ett klientorienterat sätt, tjänster erbjuds via flera kanaler och flexibelt, verksamhetsställena placeras så att förutsättningarna för att producera tjänster säkerställs, kostnadseffektiviteten granskas på ett övergripande sätt, ineffektiva lösningar slopas och utvecklingen av befolkningens mängd och servicebehovet beaktas analytiskt och proaktivt.

Välfärdsområdesstyrelsen har inlett beredningen av genomförandet av riktlinjerna för utveckling av nätverket av tjänster. Målet är att välfärdsområdesfullmäktige godkänner riktlinjerna för utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin vid sitt sammanträde den 11 juni 2024.

Nationalspråksnämnden ombeds att ge ett utlåtande om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster med tanke på de uppgifter som nämnden har enligt välfärdsområdeslagen och förvaltningsstadgan. Närmare instruktioner för beredning och givande av utlåtande presenterades vid informationsmötet för nämndernas och påverkansorganens presidier den 27 mars 2024 och i den skriftliga begäran om utlåtande som presenterades för nämnderna.

Bilaga

- 1 Nationalspråksnämndens utlåtande 10.4.2024 § 17 om förslaget till utveckling av nätverket för tjänster i enlighet med servicestrategin

Tilläggsmaterial

- Begäran om utlåtande om förslaget till utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin
- Utkast till förslag om utveckling av nätverket av tjänster i enlighet med servicestrategin

- De uppskattade konsekvenserna av förslaget om utveckling av nätverket av tjänster

**För kännedom
Verkställighet**

Välfärdsområdesstyrelsen

Beslutshistoria

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 12, § 13, § 15, § 17

Förbud mot sökande av ändring

I ovannämnda beslut som endast gäller beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 14

Begäran om omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan framställa en skriftlig begäran om omprövning.

Omprövning får begäras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av välfärdsområdesmedlemmarna.

I fråga om beslut som gäller uppgifter som sköts genom samarbete mellan välfärdsområden får omprövning begäras och välfärdsområdesbesvär anföras också av ett välfärdsområde som deltar i samarbetet och av dess medlemmar.

En begäran om omprövning kan göras både utifrån laglighets- och ändamålsenlighetsgrund.

Myndighet där ändring söks

Omprövning av ett beslut av välfärdsområdesstyrelsen, en nämnd eller deras sektioner eller en underlydande myndighet begärs hos organet i fråga.

Tidsfrist för begäran om omprövning

En begäran om omprövning ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska ha inkommit till Västra Nylands välfärdsområdes registratur på tidsfristens sista dag senast kl. 15.00 innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas.

Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En välfärdsområdesmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet publicerats i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet publicerats beaktas inte vid uträkningen av besvärstiden. Om sista dagen av tidsfristen för begäran om omprövning infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får begäran om omprövning lämnas in den första vardagen därefter senast kl. 15.00 innan registraturen stänger.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Begäran om omprövning ska vara skriftlig och i den ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas i beslutet
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun

- postadress och telefonnummer
- om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också en e-postadress uppges som kontaktuppgift.

Inlämning av begäran om omprövning

Begäran om omprövning sänds till adressen:

Västra Nylands välfärdsområdes registratur
PB 33
02033 VÄSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE

E-post: kirjaamo@luvn.fi

Registraturen är öppen från måndag till fredag kl. 09.00–15.00.